

Các Quy Định Về Việc Làm Hoặc Hoạt Động của OHP: Những Điều Cần Biết Nếu Quý Vị Có Khuyết Tật, Tình Trạng Sức Khỏe Nghiêm Trọng Hoặc Nhận Các Dịch Vụ Và Hỗ Trợ Dài Hạn



Bản Tóm tắt Ngắn gọn

Do các thay đổi ở cấp liên bang, bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2027, một số hội viên Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon (Oregon Health Plan, hoặc OHP) trong độ tuổi từ 19 đến 64 sẽ phải đáp ứng các quy định về việc làm hoặc hoạt động khi nộp đơn đăng ký hoặc gia hạn bảo hiểm của họ. OHP là chương trình Medicaid của tiểu bang Oregon. Nhiều người khuyết tật hoặc mắc bệnh lý nghiêm trọng có thể thuộc diện được miễn trừ, nghĩa là họ không bắt buộc phải tuân thủ các quy định này. Tài liệu này giải thích những thông tin quý vị cần biết nếu quý vị bị khuyết tật, tham gia cả hai chương trình Medicare và OHP, hoặc đang nhận các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (Long-Term Services and Supports, hoặc LTSS) hay các dịch vụ tương tự.

✓ Quý vị có thể được miễn trừ khỏi các quy định này

Hãy kiểm tra xem một trong những trường hợp sau đây có áp dụng cho quý vị hay không. Quý vị có thể không cần phải đáp ứng các quy định về việc làm mới, hoặc các hoạt động để nhận được hoặc duy trì bảo hiểm OHP của mình. Quý vị có thể cần cung cấp bằng chứng cho chúng tôi.

- ✓ Quý vị từ 65 tuổi trở lên
- ✓ Quý vị nhận OHP thông qua một chương trình dành cho người khuyết tật
- ✓ Quý vị bị khuyết tật hoặc mắc bệnh lý nghiêm trọng hoặc suy giảm sức khỏe gây tàn tật, bao gồm cả các vấn đề về sức khỏe tâm thần
- ✓ Quý vị nhận trợ cấp Thu nhập An sinh Bổ sung (Supplemental Security Income, hoặc SSI)
- ✓ Quý vị đã nằm viện hoặc cơ sở tương tự ít nhất một đêm
- ✓ Quý vị là Cựu Chiến binh được xếp hạng khuyết tật toàn phần
- ✓ Quý vị đã hoặc đang có Medicare Phần A hoặc Phần B, hoặc quý vị đủ điều kiện tham gia Medicare
- ✓ Quý vị mắc chứng rối loạn sử dụng rượu hoặc ma túy, hoặc đang trong quá trình điều trị (bao gồm cả việc dùng thuốc điều trị rối loạn sử dụng opioid)

? Quý vị có thể đủ điều kiện cho một trường hợp miễn trừ khác không được liệt kê ở trên.

Truy cập <https://OHP.Oregon.gov/HR1> để xem danh sách đầy đủ các trường hợp miễn trừ. Không chắc liệu một trong những trường hợp này có áp dụng cho quý vị hay không? Dù sao hãy cứ thông báo cho OHP biết.

Các Quy Định Về Việc Làm Hoặc Hoạt Động của OHP: Những Điều Cần Biết Nếu Quý Vị Có Khuyết Tật, Tình Trạng Sức Khỏe Nghiêm Trọng Hoặc Nhận Các Dịch Vụ Và Hỗ Trợ Dài Hạn



✓ **Hoàn cảnh của mỗi người đều khác nhau. Dưới đây là những điều cần biết nếu quý vị:**

Có khuyết tật, bao gồm cả khi quý vị đang đi làm	<p>Nhiều người khuyết tật hoặc mắc các bệnh lý nghiêm trọng sẽ không cần phải tuân thủ các quy định này.</p> <p>Quý vị không cần tuân thủ các quy định này nếu quý vị thuộc diện được miễn trừ (xem trang 1).</p> <ul style="list-style-type: none">Quý vị không cần phải biết mình đang tham gia chương trình OHP nào hay phải cung cấp quyết định xác nhận khuyết tật của Cơ quan An sinh Xã hội (Social Security) để được miễn trừ. OHP sẽ sử dụng thông tin hiện có sẵn để kiểm tra tình trạng của quý vị và sẽ gửi thông báo cho quý vị nếu cần thêm bằng chứng.Nếu quý vị không thuộc diện được miễn trừ, thì thu nhập, công việc hoặc các hoạt động khác của quý vị—như đi học, đào tạo nghề, làm tình nguyện hoặc chăm sóc người khác có thể giúp quý vị đáp ứng các quy định này.
Có cả Medicare và OHP (đủ điều kiện tham gia cả hai chương trình)	<p>Quý vị không cần tuân thủ các quy định này nếu đang có Medicare.</p> <ul style="list-style-type: none">Các quy định này không áp dụng khi quý vị đang có Medicare. Hãy thông báo cho OHP nếu quý vị đang có hoặc bị mất bảo hiểm Medicare. Nếu bảo hiểm Medicare của quý vị chấm dứt, OHP sẽ kiểm tra xem các quy định này có áp dụng cho quý vị hay không.Medicare vẫn luôn là chương trình bảo hiểm y tế chính của quý vị. OHP có thể hỗ trợ chi trả một phần chi phí Medicare hoặc chi trả cho các dịch vụ như chăm sóc nha khoa và dịch vụ đưa đón đến các buổi thăm khám. Hãy xuất trình tất cả các thẻ bảo hiểm y tế của quý vị khi đi khám bệnh.Nếu quý vị cũng nhận trợ cấp SNAP: SNAP và OHP có các quy định khác nhau về việc làm hoặc hoạt động. Việc có Medicare không đồng nghĩa với việc quý vị đương nhiên được miễn các quy định của SNAP. Tìm hiểu thêm tại https://oregon.gov/odhs/food/Pages/snap-ohp-work-rules.aspxNếu tình trạng nhập cư của quý vị không thuộc các diện: Thường trú nhân Hợp pháp (Lawful Permanent Resident), Hiệp ước Liên kết Tự do (Compact of Free Association), hoặc Người Nhập cư từ Cuba/Haiti (Cuban/Haitian Entrant): Quyền lợi Medicare của quý vị có thể chấm dứt vào tháng 1 năm 2027. Khoản hỗ trợ chi phí Medicare có thể chấm dứt sớm hơn. Chương trình OHP của quý vị có thể được chuyển sang Healthier Oregon, chương trình này sẽ cung cấp các quyền lợi tương đương. Việc chăm sóc y tế của quý vị cũng sẽ được chuyển sang hình thức OHP Open Card. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị xem liệu họ có chấp nhận thẻ OHP Open Card hay không, để quý vị có thể lên kế hoạch chăm sóc của mình nếu họ không chấp nhận thẻ này.

Các Quy Định Về Việc Làm Hoặc Hoạt Động của OHP: Những Điều Cần Biết Nếu Quý Vị Có Khuyết Tật, Tình Trạng Sức Khỏe Nghiêm Trọng Hoặc Nhận Các Dịch Vụ Và Hỗ Trợ Dài Hạn



✓ **Hoàn cảnh của mỗi người đều khác nhau. Dưới đây là những điều cần biết nếu quý vị:**

Tiếp nhận các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (Long-Term Services and Supports, hoặc LTSS) hoặc các dịch vụ tương tự

Việc tiếp nhận LTSS hoặc các dịch vụ tương tự không quyết định liệu các quy định này có áp dụng cho quý vị hay không.

Nhiều người đang sử dụng dịch vụ LTSS, dịch vụ dành cho Người Khuyết tật Trí tuệ và Phát triển (Intellectual and Developmental Disability, hoặc I/DD), hoặc các dịch vụ tương tự sẽ không cần phải tuân thủ các quy định này.

- LTSS hỗ trợ các hoạt động sinh hoạt hàng ngày do các yếu tố về tuổi tác, khuyết tật hoặc nhu cầu sức khỏe; các dịch vụ này bao gồm sự hỗ trợ quý vị tại nhà, tại nhà chăm sóc thay thế gia đình dành cho người lớn (adult foster home), hoặc nhà ở tập thể (group home), hoặc tại các cơ sở hỗ trợ sinh hoạt, chăm sóc nội trú, chăm sóc trí nhớ hay cơ sở điều dưỡng.
- Các quy định này không quyết định loại dịch vụ hoặc số giờ dịch vụ mà quý vị được hưởng. Nếu một trong các dịch vụ của quý vị có thay đổi, quý vị sẽ nhận được một thông báo riêng.

Các Quy Định Về Việc Làm Hoặc Hoạt Động của OHP: Những Điều Cần Biết Nếu Quý Vị Có Khuyết Tật, Tình Trạng Sức Khỏe Nghiêm Trọng Hoặc Nhận Các Dịch Vụ Và Hỗ Trợ Dài Hạn



Những Việc Quý Vị Có Thể Làm

- ✓ Cập nhật thông tin liên lạc và tùy chọn phương thức liên lạc. Tính năng nhắn tin và gửi email vừa được cải tiến!
- ✓ Nếu muốn, quý vị có thể chỉ định một người thân làm người đại diện được ủy quyền để có thể thay mặt quý vị thực hiện các thủ tục gia hạn và cập nhật thông tin.
- ✓ Hãy thông báo cho OHP về tình trạng khuyết tật hoặc nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu thông tin này chưa có trong hồ sơ của quý vị.
- ✓ Phản hồi mọi thông báo có ghi thời hạn.
- ✓ Hãy yêu cầu hỗ trợ nếu thông báo khó hiểu hoặc nếu quý vị cần thông báo đó bằng ngôn ngữ hay định dạng khác.



Nơi Nhận Hỗ Trợ Và Tìm Hiểu Thêm

Tìm hiểu thêm về HR1

OHP.Oregon.gov/HR1

Trực tuyến hoặc qua ứng dụng di động

<https://benefits.oregon.gov/>

Gọi điện thoại

1-800-699-9075 (Chấp nhận các cuộc gọi thông qua dịch vụ chuyển tiếp)

Tìm một người hỗ trợ OHP

<https://oregonhealthcare.gov/GetHelp>

Đến văn phòng của Bộ Xã Hội Tiểu Bang Oregon (Oregon Department of Human Services, ODHS).

Tìm văn phòng địa phương tại trang mạng <https://ODHSoffices.oregon.gov>

Quý vị có thắc mắc về các dịch vụ hỗ trợ người khuyết tật?

- Hãy liên lạc với người quản lý hồ sơ, điều phối viên dịch vụ, đại diện cá nhân, hoặc văn phòng/chương trình dịch vụ hỗ trợ người khuyết tật tại địa phương của quý vị.
- Gọi cho Kết nối Nguồn lực Hỗ trợ dành cho Người Cao tuổi và Người Khuyết tật (Aging and Disability Resource Connection) theo số 855-673-2372.
- Truy cập <http://medicare.gov> hoặc gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 1-877-486-2048 (người dùng TTY)



Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác, bản in cỡ chữ lớn, chữ nổi Braille hoặc định dạng mà quý vị muốn hoàn toàn miễn phí. Liên lạc với OHP tại one.communications@odhsosha.oregon.gov.